

<<卡拉马佐夫兄弟（上下）>>

图书基本信息

书名：<<卡拉马佐夫兄弟（上下）>>

13位ISBN编号：9787020015153

10位ISBN编号：7020015158

出版时间：1981-8

出版时间：人民文学出版社

作者：陀思妥耶夫斯基

页数：973

译者：耿济之

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;卡拉马佐夫兄弟(上下)&gt;&gt;

## 前言

《卡拉马佐夫兄弟》是俄国十九世纪著名作家陀思妥耶夫斯基(1821—1881)所写的最后一部长篇小说,一八七九至一八八一年在刊物上连载,一八八一年单行本出版后不久作者就因病去世,当时和后来的俄国国内外评论界都有不少人把它看作是作者一生总结性的作品。

小说写了旧俄外省地主卡拉马佐夫一家父子、兄弟间因金钱和情欲引起的冲突和最后酿成的悲剧。也像在陀思妥耶夫斯基的其他许多作品中一样,作者借助于对人物心理鞭辟入里的分析刻画,深刻地揭示了当时俄国现实生活中存在的种种尖锐矛盾。

十九世纪七十和八十年代是俄国社会激烈动荡的时期。一八六一年沙皇政府自上而下进行的“农民改革”,名义上解放了农奴,实际上丝毫没有减轻农民的悲苦命运,而资本主义和伴随而来的一切弊病,却使广大城乡普通人民所受的压迫更为深重。

与此同时,上层社会的腐朽和知识阶层的彷徨也更加明显。

旧的生活基础和道德准则正在迅速瓦解,而新的生活及其前途对多数人来说还非常模糊。

俄国向哪里去?

——这是当时俄国知识、文化界许多忧国忧民之士所思考焦虑而得不到解答的苦恼问题。

也正是在这种心情下,陀思妥耶夫斯基在贫病交困的晚年,用全副心力酝酿和写成了这部《卡拉马佐夫兄弟》。

他以先前亲自看见的一个年轻军官的杀父冤案为情节核心,塑造了老卡拉马佐夫和他的三个有着各自不同的生活志趣和思想倾向的儿子的典型形象:“一家之长”老卡拉马佐夫纵欲、贪婪;大儿子米卡粗野率直、狂暴任性;二儿子伊凡对社会抱着犬儒主义的怀疑嘲弄态度;最小的儿子——作者的理想人物阿辽沙却真诚地相信用爱可以战胜世上的一切邪恶。

在作者寓言式地托名为“畜栏”的一个外省小城市里,这一家的父亲和长子为争夺共同的情妇,再加上财产的争执,竟至于势不两立。

而老头年轻时同一个被他欺凌的穷苦痴女养下的私生子斯麦尔佳科夫,因为受了伊凡“既然无所谓善恶,就什么事都可以做”的玩世哲学的感染,又为自己在长期卑屈处境下郁积起来的怨毒情绪所驱使,终于利用那一家父子兄弟间的不和,冷酷地谋杀了自己的生父。

米卡涉嫌入狱,葬送一生;伊凡内咎自责,神经错乱;斯麦尔佳科夫也因精神崩溃而自杀。

只剩下阿辽沙孤身一人弃家远游,继续用基督教的博爱去拯救这罪恶世界上千千万万“迷途”的灵魂。

作者想通过这样一个家庭悲剧,就俄国当时所面对的社会危机和精神危机的病根问题,提出他自己的治疗方案。

离开社会根源,单纯从道德的角度去看生活中的罪恶现象,自然会得出远离实际的错误结论;把抽象的爱作为拯救社会的良方,不但达不到目的,反而只会掩盖病因,贻误生机。

陀思妥耶夫斯基这种错误立场并不是偶然的。

在他从事文学创作的初期,以小说《穷人》(1846)赢得广大声誉时,他曾站在革命民主派的阵营,并因参加青年革命团体“彼特拉舍夫斯基小组”而遭到沙皇政府的流放(1850—1859)。

但在此以后,他就逐渐离开原来的战友,在自己的创作和言论中愈来愈突出地宣扬抽象的“人类心灵的两重性”,反对唯物主义和无神论,赞美驯顺、受苦和博爱的宗教精神,怀疑和否定六十年至七十年代蓬勃兴起的俄国革命运动。

陀思妥耶夫斯基世界观中这些反动的因素在他最后这部作品中都得到了明显的反映。

难怪小说一问世,反动势力就立即表示欢迎,千方百计渲染和夸大它思想上的弱点,利用它作为反对进步思潮的武器,而进步评论界在肯定它的优点的同时,也尖锐地指出了它有害的一面。

然而尽管如此,这部作品在十九世纪俄国古典文学遗产中仍旧具有无可否认的重要价值。

陀思妥耶夫斯基所写的那个道德沦丧、人欲横流的外省小城(“畜栏”)中的地主家庭,

## &lt;&lt;卡拉马佐夫兄弟(上下)&gt;&gt;

它的迅速破落就仿佛是从农奴“解放”到资本主义发展时期俄国旧秩序瓦解的缩影。法庭及其陪审官们不顾证据的含糊矛盾，可以任意武断地判处无辜的米卡几十年苦役，而凭着金钱的神通，又可以在押解途中受贿释放同一个“犯人”。

这实际上是对沙皇政权下整个官僚机器的辛辣讽刺。

从四乡到修道院来找佐西马长老的那些丈夫酗酒肆虐、爱子夭折或被征当兵的妇女，米卡“梦”中所见的那些守在被焚的家园旁嗷嗷待哺的村民，和他们怀中所抱的面目黧黑的枯瘦的婴儿，这等于是对俄国封建残余和资本主义的有力控诉。

所有这一切，都鲜明地表现了陀思妥耶夫斯基对黑暗现实的强烈憎恨，对人民痛苦的无限同情。

尽管作家主观上竭力要把它们归因于人类本性中“永恒”的善与恶的斗争，并且连篇累牍地向读者进行他关于爱和宽恕的说教，但读者从他对事物的形象描写中，却总是会得出“决不能再这样继续下去了”的明确结论。

更有意义的是，他笔下的人物常常正好与作家的主观意旨相反，以他们的实际言行驳倒了作家自己的说教。

作为作者代言人之一的佐西马长老对于伊凡就上帝的存在问题所发表的怀疑论，提不出任何有说服力的反驳；而阿辽沙听了关于一个退休将军驱赶大群恶犬，将一名无辜的农奴小孩当着他母亲的面撕成碎片的事，却愤怒地断然说出了“枪毙”

“这两个字”。

这些例子，再一次雄辩地证明，现实主义的力量毕竟会克服作家本人的主观偏见而获得巨大的胜利。陀思妥耶夫斯基是俄国杰出的现实主义作家中最复杂而独特的一个，他这部小说又是最突出地显露了他的长处和短处的代表作，然而就是这部作品，也同样令人信服地证实了文艺创作中这条马克思主义的重要原理。

同时，也跟他在自己其他作品中一样，陀思妥耶夫斯基在这部小说中充分运用了他独特的心理分析方法。

通过心理分析来刻画人物的精神面貌和外部世界，也是其他同时代俄国文学巨匠如托尔斯泰等的显著特点，但陀思妥耶夫斯基更把它深入地推进了一步。

这跟他总是将人物置于尖锐的戏剧性冲突中的手法结合起来，产生了强烈的感染力，常常造成了能使读者屏息凝神、心灵震动的巨大艺术效果。

这些创作上的特色曾对后代西方文学起过很大的影响，当然，这种影响既有好的一面，也有坏的一面，但无论如何很值得我们加以研究和批判地借鉴。

本书译者耿济之先生是我国最早的新文学团体“文学研究会”的主要成员，首先较有系统地介绍俄罗斯古典文学并卓有成效的前辈翻译家之一。

这个译本曾在解放前出版过，因译者早已病故，现由秦水、吴钧燮同志据俄文原著代为校订，重排问世。

这不仅是对济之先生的最好纪念，同时也是贯彻党关于借鉴中外文学遗产的政策，有利于繁荣我国文学创作的一件可喜的事。

吴钧燮 一九八 年四月

## <<卡拉马佐夫兄弟（上下）>>

### 内容概要

《卡拉马佐夫兄弟（套装上下册）》系19世纪俄国大文豪陀思妥耶夫斯基的代表作之一。小说《卡拉马佐夫兄弟（套装上下册）》通过一桩真实的弑父案，描写老卡拉马佐夫同三个儿子即两代人之间的尖锐冲突。老卡拉马佐夫贪婪好色，独占妻子留给儿子们的遗产，并与长子德米特里为一个风流女子争风吃醋。一天黑夜，德米特里疑心自己的情人去跟老头儿幽会，便闯入家园，一怒之下，差点儿把老头儿砸死。他仓皇逃离后，躲在暗中装病的老卡拉马佐夫的私生子斯乜尔加科夫悄然杀死老爷，造成了一桩震惊全俄的扑朔迷离的血案，从而引发了一连串惊心动魄的事件。作品展示了一个错综复杂的社会家庭、道德和人性的悲剧，体现了作家一生的最高艺术成就。

<<卡拉马佐夫兄弟（上下）>>

作者简介

作者：（俄罗斯）陀思妥耶夫斯基 译者：耿济之

<<卡拉马佐夫兄弟(上下)>>

书籍目录

作者的话第一部第一卷 一个家庭的历史一 费多尔·巴夫洛维奇·卡拉马佐夫二 被扔在一边的长子三 续弦和续弦生的子女四 幼子阿辽沙五 长老们第二卷 不适当的聚会一 来到修道院二 老丑角三 有信仰的村妇们四 信念不坚的太太五 将来一定会这样,一定会这样!六 这样的人活着有什么用!七 向上爬的宗教学校学生八 乱子第三卷 好色之徒一 下房二 丽萨维塔·斯麦尔佳莎娅三 热心的忏悔(诗体)四 热心的忏悔(故事)五 热心的忏悔(“脚跟朝上”)六 斯麦尔佳科夫七 争论的问题八 喝着白兰地的时候九 色鬼十 两人在一起十一 又一个失去了的名誉第二部第一卷 折磨一 费拉庞特神父二 在父亲家里三 和小学生们相遇四 在霍赫拉柯娃家五 客厅里的折磨六 农舍里的折磨七 在清新空气里第二卷 赞成和反对一 婚约二 斯麦尔佳科夫弹吉他三 兄弟俩互相了解四 叛逆五 宗教大法官六 暂时还很不清楚的一章七 “跟聪明人谈谈也是有好处的”第三卷 俄罗斯教士一 佐西马长老和他的客人二 已故司祭佐西马长老的生平,阿历克赛费多罗维奇·卡拉马佐夫根据他的自述编写(传略)三 佐西马长老的谈话和训言第三部第一卷 阿辽沙一 腐臭的气味二 那样的时刻三 一棵葱四 加利利的迦拿第二卷 米卡一 库兹马·萨姆索诺夫二 猎狗三 金矿四 在黑暗里五 突然的决定六 我也来了!七 无可争议的旧情人八 梦呓第三卷 预审一 彼尔霍金官运的开端二 报警三 灵魂的苦痛。第一次磨难四 第二次磨难五 第三次磨难六 检察官捉住了米卡七 米卡的重大秘密。别人对他发出嘘声八 证人的供词。婴儿九 米卡被带走了第四部第一卷 男孩子们一 柯里亚·克拉索特金二 小孩子三 小学生四 茹奇卡五 在伊留莎床边六 早熟七 伊留莎第二卷 伊凡·费多罗维奇哥哥一 在格鲁申卡家里二 病足三 小魔鬼四 赞美诗和秘密五 不是你!不是你!六 跟斯麦尔佳科夫的第一次晤面七 再访斯麦尔佳科夫八 跟斯麦尔佳科夫的第三次也是最后一次晤面九 魔鬼。伊凡-费多罗维奇的梦魇十 “这是他说的!”第三卷 错判的案子一 致命的一天二 危险的证人三 医生鉴定和胡桃一磅……尾声

<<卡拉马佐夫兄弟（上下）>>

章节摘录

“教会人士像这样玩弄词句未免太无聊了！”

”佩西神父忍不住又插嘴道，“我读过您所反驳的那本书，”他对伊凡·费多罗维奇说，“对于一个教会人士说出‘教会是世外的天国’来，很感到惊讶。

既然是世外，那就根本不能在地上存在。

这是把福音书里那句‘世外’的话引用得和原意不合了。

这样地玩弄词句是不行的。

我们的主耶稣基督就是降到地上来设立教会的。

天国自然不在世上，而在天上，但必须经过建立在地上的教会才能走到那里去。

所以把世俗的双关语用在这个意义上是无聊而不合适的。

教会是真正的天国，是有责任统治人的，而到后来它无疑地终将以整个大地上的天国而出现，——这是我们的誓愿。

……”他忽然沉默了，似乎抑制住自己。

伊凡·费多罗维奇恭敬而且注意地听完了他的话，用十分安详的态度，朝着长老，依旧愉快而坦白地继续说：“我那篇文章的整个主旨是这样的：在古代，基督教最初的三个世纪里，基督教在地上只是教会。

但当罗马的异端国家想要成为基督教国家时，结果自然出现了这样的情况，就是它在成为基督教国家之后，只是把教会包含在内，而它自己在许多机能上仍旧像以前一样，继续是一个异端的国家。

实际上出现这种情况也是必然的。

但这样，在罗马这个国家里，也就保留了许多属于异教徒的文明和异端的智慧的东西，甚至包括国家的目的和基础在内。

基督教会包括在国家以内，无疑地，不能从自己的基础上，自己所站立的那块磐石上有所让步，只能奔向自己的目的，也就是上帝坚决树立并指示给教会的目的，其中包括把全世界——自然古代的异教国家也在内——都转变为教会。

<<卡拉马佐夫兄弟(上下)>>

编辑推荐

《卡拉马佐夫兄弟(套装上下册)》是陀思妥耶夫斯基选集之一。



<<卡拉马佐夫兄弟（上下）>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>